

# نیزامی ماڻ و مهله کردن

KURD

پنویسته رانماییه کانی فرمانبهران یه کسه ر جیه جی بکرین. پیوان و ژنان به ره هایه وهک یهک مافیان هیه. هر که سیک بیریزی بهرامبهر خانماتی فرمانبهر بکات یان رانماییه کانیان فراموش بکات، (مهله کردن) لی قهده غه ده کریت.

Den Anweisungen der Angestellten ist sofort Folge zu leisten. Frauen und Männer sind absolut gleichberechtigt. Wer weibliche Angestellte respektlos behandelt oder ihre Anweisungen missachtet, erhält Badeverbot.

ئو که سهی سه رینچی له م رانماییه بکات، ده بیت یه کسه ر مهله وانگه جیه یئیت. ئه گهر ئم رانماییه جیه جی نه کریت بانگی پولیس ده کریت، دوی گوئیگرتن له فرمانبهران، فرمانی قهده غه کردن هاتنه ژوره وه بو که سی سه رینچکار ده کریت. ئه گهر فرمانی قهده غه کردن فراموش بکریت، ئه و شکایهت له که سی سه رینچکار ده کریت به توانی (شکندن) ئاسایشی (ماڻ)، دوی ساغر دنه وه له لایهن سه رپر شتیکاران، پولیس و به ریوه باریهتی مهله وانگه لی ئاگادار ده کریته وه.

Bei Nichteinhaltung muss das Bad sofort verlassen werden. Wird diese Anweisung nicht befolgt, wird die Polizei gerufen, die Personalien werden aufgenommen und ein Haus- und Badeverbot verhängt. Bei Nichteinhalten des Verbotes erfolgt eine Anzeige wegen Hausfriedensbruchs. Polizei und Amt werden nach Feststellung der Personalien informiert.

1. مندالانی ژیره وهی ته منی هشت سالان تنها به یوه ری گهوره یهک ده توانن بین بو مهله کردن.  
*Kinder unter acht Jahren nur in Begleitung eines Erwachsenen.*
2. هاتنه ژوره وه بو مهله وانگه تنها به جلی مهله کردن ریگه ی پی ده کریت.  
*Zutritt zum Bad nur mit Badebekleidung.*
3. خوشوردن (دوش کردن) بهر له به کار هیانی مهله وانگه ئه کرکی پیویسته.  
*Das Duschen ist vor der Schwimmbadnutzung Pflicht.*
4. به پیلاوی سه رجاده قهده غه یه بجیه ناو مهله وانگه به پی پیه تهی ده توانی.  
*Die Barfußgänge, Duschräume und Schwimmhallen nicht mit Straßenschuhen betreten.*
5. ئه وانهی مهله وان نین، ده بیت نامر از مکانی کومه کی مهله کردن به کار بهین هه وه پیویسته له ژیر چاودیریدا بن.  
*Nichtschwimmer müssen Schwimmhilfen benutzen und beaufsichtigt werden.*
6. له لیواری هه وه مکان پازدان قهده غه یه به یژوه قادر مهکان به کار بهین.  
*Nicht vom Beckenrand springen! Leitern oder Treppen benutzen.*
7. ره په کانی پازدان تنها به ره زامندی سه رپر شتیکارانی مهله وانگه ریگه ی پی ده کریت که سه کانی کومه کی مهله وانی و یاری کردن له ی قهده غه ی.  
*Sprunganlagen nur nach Freigabe durch das Personal benutzen. Schwimmhilfen und Spielgeräte sind dort verboten.*
8. خلیسگه کان به پی رانماییه کان به کار بهین. تنها تاک و له کاتی هه لبوونی گلوی، که سه ک.”  
*Rutsche gemäß Anleitung nutzen. Nur einzeln und bei »Grün« rutschen!*
9. بتلی شوشه ی پورتنیلان (فه خفوری) له بهر مهتری بریندار بوون ریگه یان پی ندریت.  
*Glasflaschen und Porzellan sind nicht erlaubt (Verletzungsgefahr).*
10. له ته وای شوینه کانی مهله وانگه جگه ر مکیشان قهده غه یه جگه له هه وه کانی ده وه.  
*Im gesamten Bad herrscht Rauchverbot. Ausnahme: Außenpool*
11. تف رو کردن له ته وای شوینه کانی مهله وانگه، له ناو وه له ده زگانی ده وه قهده غه یه.  
*Das Spucken ist im gesamten Bad und auf dem Außengelände untersagt.*
12. ئه تهی موسیقاو هه مه و نامر از ه ده نگیه کانی تر قهده غه یه.  
*Musikinstrumente und Tonwiedergabegeräte sind nicht erlaubt.*
13. وینه گرتن و فیدیو گرتن قهده غه یه.  
*Es dürfen keine Fotos und Videos gemacht werden.*